

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Psalms, Chapter 18

ΨΑΛΜΟΙ ΙΗ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Creation speaks, the Lord's law shines, and the worshiper prays to be kept from hidden sin.

Translation & textual notes

The Greek text of Psalms 18 follows the standard critical text of the Septuagint as represented in the Rahlfs-Hanhart edition. In LXX numbering this chapter corresponds to Psalm 19 in the Hebrew tradition and moves in a carefully ordered sequence from cosmic revelation to Torah revelation to personal prayer. The heavens and firmament proclaim God's glory without speech, the sun is described in vivid bridal and athletic imagery, the perfection and sweetness of the Lord's law and testimonies are celebrated in a clustered series of predicates, and the chapter closes by turning inward toward hidden faults, presumptuous

sins, and the desire that speech and meditation be acceptable before the Lord. Versification follows the LXX.

Discourse structure of the chapter

A · 18:1	A brief Davidic superscription frames the psalm for liturgical use A brief Davidic superscription frames the psalm for liturgical use.
B · 18:2-7	The heavens, day and night, and the sun proclaim God's glory across the whole world The heavens, day and night, and the sun proclaim God's glory across the whole world.
C · 18:8-11	The Lord's law, testimony, judgments, and fear are praised as perfect, luminous, true, and sweet The Lord's law, testimony, judgments, and fear are praised as perfect, luminous, true, and sweet.
D · 18:12-14	The servant asks to be warned, cleansed from hidden faults, and spared from dominating sins The servant asks to be warned, cleansed from hidden faults, and spared from dominating sins.
E · 18:15	The psalm closes by offering words and meditation to the Lord as helper and redeemer Closing by offering words and meditation to the Lord as helper and redeemer.

1 εἰς τὸ τέλος ψαλμὸς τῷ Δαυιδ

For the end, a psalm to David.

Liturgical superscription ASYNDETON

The psalm opens with the brief standard heading that places the poem in Davidic and liturgical setting before the meditation itself begins.

εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τὸ the RA ASN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	τέλος end N3E ASN · τέλος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification τέλος: meaning 'end'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	ψαλμός song N2 NSM · ψαλμός <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ψαλμός: meaning 'song'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.
τῷ the RA DSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	Δαυὶδ David N DSM · Δαυίδ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast Δαυίδ: meaning 'David'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.		

2 οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται δόξαν θεοῦ ποίησιν δὲ χειρῶν αὐτοῦ ἀναγγέλλει τὸ στερέωμα

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaims the work of his hands.

Cosmic proclamation begins

ASYNDETON

Creation is introduced as witness. Heaven and firmament function like heralds whose very being announces divine glory and craftsmanship.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανοὶ

heavens

N2 NPM · οὐρανός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οὐρανός: meaning 'heavens'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

διηγούνται

declare

V2 PMI3P · ἡγέομαι + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἡγέομαι + δια: meaning 'declare'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δόξαν

glory

N1S ASF · δόξα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δόξα: meaning 'glory'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ποίησιν

work

N3I ASF · ποίησις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ποίησις: meaning 'work'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χειρῶν

hands

N3 GPF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀναγγέλλει

proclaims

V1 PAI3S · ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'proclaims'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στερέωμα

strength

N3M NSN · στερέωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

στερέωμα: meaning 'strength'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

3 ἡμέρα τῇ ἡμέρᾳ ἐρεύγεται ῥῆμα καὶ νύξ νυκτὶ ἀναγγέλλει γνῶσιν

Day to day pours forth speech, and night to night proclaims knowledge.

Unceasing temporal witness

ASYNDETON

The testimony of creation is continuous and rhythmic. Every succession of day and night becomes a fresh outpouring of revelation.

ἡμέρα

day

N1A NSF · ἡμέρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέρα

day

N1A DSF · ἡμέρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐρεύγεται

pours forth

V1 PMI3S · ἐρεύγομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἐρεύγομαι: meaning 'pours forth'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ῥῆμα

word / matter

N3M ASN · ῥῆμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ῥῆμα: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νύξ

night

N3 NSF · νύξ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νύξ: meaning 'night'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

νυκτὶ

night

N3 DSF · νύξ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νύξ: meaning 'night'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἀναγγέλλει

proclaims

V1 PAI3S · ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'proclaims'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γνώσιν

knowledge

N3I ASF · γνώσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γνώσις: meaning 'knowledge'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

4 οὐκ εἰσὶν λαλιαὶ οὐδὲ λόγοι ὧν οὐχὶ ἀκούονται αἱ φωναὶ αὐτῶν

There are no speeches or words whose voices are not heard.

Speechless yet universally heard

ASYNDETON

The paradox of creation's witness is sharpened: this proclamation is not ordinary human speech, yet nothing escapes its reach.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσὶν

be

V9 PAI3P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λαλιαὶ

speeches

N1A NPF · λαλιά

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λαλιά: meaning 'speeches'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λόγοι

thing / word

N2 NPM · λόγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγος: meaning 'thing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὧν

which

RR GPM · ὧς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὧν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐχὶ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐχὶ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀκούονται

are heard

V1 PMI3P · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀκούω: meaning 'are heard'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φωναὶ

phone

N1 NPF · φωνή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φωνή: meaning 'phone'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

5 εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης τὰ ῥήματα αὐτῶν ἐν τῷ ἡλίῳ ἔθετο τὸ σκῆνωμα αὐτοῦ

Into all the earth their sound went out, and to the ends of the inhabited world their words. In the sun he set his tent.

The witness reaches the whole world ASYNDETON

The universal extent of the proclamation is now explicit, and the sun becomes the focal emblem within that world-spanning witness.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πᾶσαν

all

A1S ASF · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐξῆλθεν

went out

VBI AAI3S · ἔρχομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἔρχομαι + ἐκ: meaning 'went out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φθόγγος

sound

N2 NSM · φθόγγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φθόγγος: meaning 'sound'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πέρατα

ends

N3T APN · πέρας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πέρας: meaning 'ends'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἰκουμένης

inhabit

V2 · πμπγσφ οἰκέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπγσφ οἰκέω: meaning 'inhabit'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ῥήματα

words

N3M NPN · ῥῆμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ῥῆμα: meaning 'words'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡλίῳ

helio

N2 DSM · ἥλιος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἥλιος: meaning 'helio'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἔθετο

place / appoint

VEI AMI3S · τίθημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τίθημι: meaning 'place'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σκήνωμα

camp

N3M ASN · σκίνημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκήνωμα: meaning 'camp'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

6 καὶ αὐτὸς ὥς νυμφίος ἐκπορευόμενος ἐκ παστοῦ αὐτοῦ ἀγαλλιάσεται ὥς γίγας δραμεῖν ὁδὸν αὐτοῦ

And he himself, like a bridegroom coming out of his bridal chamber, will rejoice like a giant to run his course.

The sun as joyful bridegroom and champion **ASYNDETON**

The sun's movement is imagined with festive and heroic imagery: it emerges with bridal splendor and runs with powerful delight.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτὸς

he

RD NSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτός: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νυμφίος

bridegroom

N2 NSM · νυμφίος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νυμφίος: meaning 'bridegroom'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐκπορευόμενος

coming out

V1 · πῆλνσμ πορεύομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πῆλνσμ πορεύομαι + ἐκ: meaning 'coming out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παστοῦ

bridal room

N2 GSM · παστός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

παστός: meaning 'bridal room'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀγαλλιάσεται

exult

VF FMI3S · ἀγαλλιάομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀγαλλιάομαι: meaning 'exult'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γίγας

a giant

N3 NSM · γίγας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γίγας: meaning 'a giant'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

δραμεῖν

to run

VB AAN · τρέχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

τρέχω: meaning 'to run'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁδόν

way

N2 ASF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

7 ἀπ' ἄκρου τοῦ οὐρανοῦ ἡ ἔξοδος αὐτοῦ καὶ τὸ κατάντημα αὐτοῦ ἕως ἄκρου τοῦ οὐρανοῦ καὶ οὐκ ἔστιν ὃς ἀποκρυβήσεται τὴν θερμὴν αὐτοῦ

From one end of heaven is his going forth, and his meeting-point is to the other end of heaven, and there is no one who will be hidden from his heat.

Nothing escapes the sun's reach ASYNDETON

The solar image completes the first movement: the sun spans the heavens from end to end, and its heat reaches every creature without exception.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἄκρου

the end

A1A GSM · ἄκρος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄκρος: meaning 'the end'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανοῦ

heaven

N2 GSM · οὐρανός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔξοδος

export

N2 NSF · ἔξοδος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔξοδος: meaning 'export'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατάντημα

meeting-point

N3M NSN · κατάντημα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κατάντημα: meaning 'meeting-point'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἄκρου

the end

A1A GSM · ἄκρος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄκρος: meaning 'the end'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανοῦ

heaven

N2 GSM · οὐρανός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅς

who

RR NSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὅς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀποκρυβήσεται

will be hidden

VD FPI3S · κρύπτω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κρύπτω + ἀπο: meaning 'will be hidden'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τήν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τήν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θέρμην

heat

A1 ASF · θερμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θερμός: meaning 'heat'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 ὁ νόμος τοῦ κυρίου ἄμωμος ἐπιστρέφων ψυχὰς ἡ μαρτυρία κυρίου πιστὴ σοφίζουσα νήπια

The law of the Lord is blameless, turning souls back; the testimony of the Lord is faithful, making infants wise.

From cosmic witness to Torah witness

ASYNDETON

The psalm pivots from general revelation to the Lord's articulated instruction. Torah is described not only as true but as restorative and wisdom-giving.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμος

law

N2 NSM · νόμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νόμος: meaning 'law'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἄμωμος

blameless

A1B NSM · ἄμωμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄμωμος: meaning 'blameless'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐπιστρέφων

παπνσμ στρεφω + επι

V1 · παπνσμ στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ στρέφω + ἐπι: meaning 'παπνσμ στρεφω + επι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ψυχὰς

lives

N1 APF · ψυχή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ψυχή: meaning 'lives'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτυρία

testimony

N1A NSF · μαρτυρία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μαρτυρία: meaning 'testimony'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πιστή

faithful

A1 NSF · πιστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πιστός: meaning 'faithful'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σοφίζουσα

making wise

V1 · παπνσφ σοφίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσφ σοφίζω: meaning 'making wise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

νήπια

infants

A1A APN · νήπιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νήπιος: meaning 'infants'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

9 τὰ δικαιώματα κυρίου εὐθεῖα εὐφραίνοντα καρδίαν ἢ ἐντολὴ κυρίου τηλαυγὴς φωτίζουσα ὀφθαλμούς

The ordinances of the Lord are straight, gladdening the heart; the commandment of the Lord is radiant, enlightening the eyes.

The Lord's instruction gives joy and light ASYNDETON

The Torah cluster continues by stressing rightness, delight, and illumination. Divine command is not burdensome obscurity but radiant clarity.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματα

ordinances

N3M NPN · δικαίωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δικαίωμα: meaning 'ordinances'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

εὐθεΐα

straight

A3U NSF · εὐθύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

εὐθύς: meaning 'straight'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εὐφραίνοντα

gladdening

V1 · παπνπν εὐφραίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπν εὐφραίνω: meaning 'gladdening'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδιά

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρδιά: meaning 'heart'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολή

commandment

N1 NSF · ἐντολή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τηλαυγής

radiant

A3H NSF · τηλαυγής

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τηλαυγής: meaning 'radiant'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

φωτίζουσα

enlightening

V1 · παπνσφ φωτίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσφ φωτίζω: meaning 'enlightening'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὀφθαλμούς

eyes

N2 APM · ὀφθαλμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

10 ὁ φόβος κυρίου ἄγνός διαμένων εἰς αἰῶνα αἰῶνος τὰ κρίματα κυρίου ἀληθινά δεδικαιωμένα ἐπὶ τὸ αὐτό

The fear of the Lord is pure, remaining forever and ever; the judgments of the Lord are true, having been justified together.

The Lord's fear and judgments endure in truth **ASYNDETON**

Purity, permanence, and truth now complete the description of divine instruction. What comes from the Lord remains and stands vindicated as a coherent whole.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φόβος

fear

N2 NSM · φόβος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φόβος: meaning 'fear'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἄγνός

pure

A1 NSM · ἄγνός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄγνός: meaning 'pure'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

διαμένων

remaining

V1 · παπνσμ μένω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ μένω + δια: meaning 'remaining'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αἰῶνα

age / forever

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αἰῶνος

age / forever

N3W GSM · αἰών

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τὰ the RA NPN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	κρίματα judgments N3M NPN · κρίμα <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence κρίμα: meaning 'judgments'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	κυρίου of the LORD N2 GSM · κύριος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	ἀληθινά true A1 NPN · ἀληθινός <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ἀληθινός: meaning 'true'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.
δεδικαιωμένα having been justified VM · χππνπν δικαιοῶ <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state χππνπν δικαιοῶ: meaning 'having been justified'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἐπὶ upon P · ἐπί <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τὸ the RA ASN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	αὐτό it RD ASN · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference αὐτό: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

11 ἐπιθυμητὰ ὑπὲρ χρυσίον καὶ λίθον τίμιον πολὺν καὶ γλυκύτερα ὑπὲρ μέλι καὶ κηρίον

More to be desired than gold and much precious stone, and sweeter than honey and honeycomb.

Torah is prized above wealth and sweetness ASYNDETON

The value of the Lord's words is now measured affectively and materially: they surpass the richest treasure and the sweetest taste.

ἐπιθυμητὰ

desirable

A1 NPN · ἐπιθυμητός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐπιθυμητός: meaning 'desirable'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὕπὲρ

for / on behalf of

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπὲρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χρυσίον

gold

N2N ASN · χρυσίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χρυσίον: meaning 'gold'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λίθον

stones

N2 ASM · λίθος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λίθος: meaning 'stones'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τίμιον

precious

A1A ASM · τίμιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τίμιος: meaning 'precious'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πολὺν

many / much

A1P ASM · πολὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολὺς: meaning 'many'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γλυκύτερα

sweeter

A3U NPNC · γλυκύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γλυκύς: meaning 'sweeter'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὕπὲρ

for / on behalf of

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπὲρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέλι

than honey

N3 ASN · μέλι

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέλι: meaning 'than honey'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κηρίον

honeycomb

N2N ASN · κηρίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κηρίον: meaning 'honeycomb'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

12 καὶ γὰρ ὁ δοῦλός σου φυλάσσει αὐτά ἐν τῷ φυλάσσειν αὐτὰ ἀνταπόδοσις πολλή

For your servant also keeps them; in keeping them there is great recompense.

The servant personally receives the benefit

ASYNDETON

The poem turns from praise of Torah in itself to its lived appropriation. The servant confesses both obedience and the reward bound up with it.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γὰρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δοῦλός

servant

N2 NSM · δοῦλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

φυλάσσει

keeps

V1 PAI3S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

φυλάσσω: meaning 'keeps'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αυτά

them

RD APN · αυτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αυτά: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

έν

in

P · έν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

έν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλάσσειν

to keep

V1 PAN · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

φυλάσσω: meaning 'to keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὰ

he / him / his

RD APN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὰ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀνταπόδοσις

recompense

N3I NSF · ἀνταπόδοσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀνταπόδοσις: meaning 'recompense'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πολλή

much / many

A1 NSF · πολύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολύς: meaning 'much'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

13 παραπτώματα τίς συνήσει ἐκ τῶν κρυφίων μου καθάρισόν με

Who will understand trespasses? From my hidden faults cleanse me.

The prayer turns inward to hidden sin

ASYNDETON

The excellence of the law exposes human limitation. The speaker recognizes that not every fault is visible to the self and asks for cleansing at that hidden level.

παραπτώματα

trespasses

N3M NPN · παράπτωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

παράπτωμα: meaning 'trespasses'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τίς

who / what

RI NSM · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συνήσει

syn

VF FAI3S · ἵημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵημι + συν: meaning 'syn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρυφίων

secret

A1A GPM · κρύφιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κρύφιος: meaning 'secret'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καθάρισόν

cleanse

VA AAD2S · καθαρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

καθαρίζω: meaning 'cleanse'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

14 καὶ ἀπὸ ἀλλοτρίων φείσαι τοῦ δούλου σου ἐὰν μή μου κατακυριεύσωσιν τότε ἄμωμος ἔσομαι καὶ καθαρισθήσομαι ἀπὸ ἀμαρτίας μεγάλης

And from strangers spare your servant; if they do not lord it over me, then I shall be blameless, and I shall be cleansed from great sin.

Prayer against dominating sins

ASYNDETON

The request deepens from hidden faults to overpowering evils. Freedom from ruling sin is presented as the path to blamelessness and cleansing.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀλλοτρίων

allotrios

A1A GPM · ἀλλότριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀλλότριος: meaning 'allotrios'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

φείσαι

spare

VA AMD2S · φείδομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

φείδομαι: meaning 'spare'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δούλου

servant / slave

N2 GSM · δοῦλος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατακυριεύσωσιν

lord it over

VA AAS3P · κυριεύω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

κυριεύω + κατα: meaning 'lord it over'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τότε

then

D · τότε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τότε: meaning 'then'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄμωμος

blameless

A1B NSM · ἄμωμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄμωμος: meaning 'blameless'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἔσομαι

be

VF FMI1S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καθαρισθήσομαι

I shall be cleansed

VS FPI1S · καθαρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

καθαρίζω: meaning 'I shall be cleansed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἁμαρτίας

sin

N1A GSF · ἁμαρτία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἁμαρτία: meaning 'sin'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μεγάλης

great

A1 GSF · μέγας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μέγας: meaning 'great'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

15 καὶ ἔσονται εἰς εὐδοκίαν τὰ λόγια τοῦ στόματός μου καὶ ἡ μελέτη τῆς καρδίας μου ἐνώπιόν σου διὰ παντός κύριε βοηθέ μου καὶ λυτρωτά μου

And the sayings of my mouth shall be for good pleasure, and the meditation of my heart before you continually, O Lord, my helper and my redeemer.

Closing prayer for acceptable speech and thought

ASYNDETON

The psalm closes by offering both outward speech and inward meditation to the Lord, naming him as the sustaining helper and redeeming deliverer.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσονται

be

VF FMI3P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

εὐδοκίαν

good pleasure

N1A ASF · εὐδοκία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εὐδοκία: meaning 'good pleasure'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγια

sayings

N2N NPN · λόγιον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγιον: meaning 'sayings'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόματός

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μελέτη

study

N1 NSF · μελέτη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μελέτη: meaning 'study'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδιά

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καρδιά: meaning 'heart'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνώπιόν

enopion

P · ἐνώπιον

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐνώπιόν: meaning 'enopion'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διὰ

through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παντός

all

A3 GSM · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

βοηθέ

helper

N2 VSM · βοηθός

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

βοηθός: meaning 'helper'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λυτρωτά

redeemer

N1M VSM · λυτρωτής

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

λυτρωτής: meaning 'redeemer'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.